

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 mei 2010

WETSONTWERP

houdende aanpassing van
de Middelenbegroting voor
het begrotingsjaar 2010

WETSONTWERP

houdende eerste aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting van het
begrotingsjaar 2010

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE FINANCIËN EN DE BEGROTING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Kristof WATERSCHOOT**

INHOUD

Blz.

I. Uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Begroting	3
II. Uiteenzetting van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting.....	7
III. Bespreking	8
IV. Stemmingen.....	11

Voorgaande documenten:

Doc 52 2533/ (2009/2010):

- 001: Wetsontwerp.
002: Commentaar van het Rekenhof.

Doc 52 2534/ (2009/2010):

- 001: Wetsontwerp (deel I).
002: Wetsontwerp (deel II).

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 mai 2010

PROJET DE LOI

contenant l'ajustement
du budget des Voies et Moyens
de l'année budgétaire 2010

PROJET DE LOI

contenant le premier ajustement du
budget général des Dépenses de l'année
budgétaire 2010

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET
PAR
M. Kristof WATERSCHOOT

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé du vice-premier ministre et ministre du Budget	3
II. Exposé du secrétaire d'État au Budget, adjoint au ministre du Budget	7
III. Discussion	8
IV. Votes	11

Documents précédents:

Doc 52 2533/ (2009/2010):

- 001: Projet de loi.
002: Commentaire de la Cour des comptes.

Doc 52 2534/ (2009/2010):

- 001: Projet de loi (première partie).
002: Projet de loi (deuxième partie).

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**
Voorzitter/Président: François-Xavier de Donnea

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V	Hendrik Bogaert, Jenne De Potter, Kristof Waterschoot
MR	François-Xavier de Donnea, Jean-Jacques Flahaux, Luc Gustin
PS	Guy Coëme, Alain Mathot
Open Vld	Hendrik Daems, Luk Van Biesen
VB	Hagen Goyvaerts, Barbara Pas
sp.a	Bruno Tobback, Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!	Meyrem Almaci
cdH	Christian Brotcorne
N-VA	Jan Jambon

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Ingrid Claes, Jef Van den Bergh, Stefaan Vercamer, Servais Verherstraeten
François Bellot, Françoise Colinia, Katrin Jadin, Marie-Christine Marghem
Marie Arena, Marie-Claire Lambert, Linda Musin
Willem-Frederik Schiltz, Ine Somers, Ludo Van Campenhout
Peter Logghe, Annick Ponthier, Bruno Valkeniers
Renaat Landuyt, Bruno Tuybens, Ludwig Vandenhove
Muriel Gerken, Georges Gilkinet
Catherine Fonck, Brigitte Wiaux
Peter Luykx, Ben Weyts

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze wetsontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 4 mei 2010.

I. — UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

De heer Guy Vanhengel, vice-eersteminister en minister van Begroting licht toe dat de begrotingscontrole van de federale overheid plaatsvond in een gunstiger economisch klimaat dan initieel voorzien.

De economische groei zou vandaag 1,4 % van het bbp moeten bedragen, tegen 0,4 % zoals aanvankelijk voorspeld. Deze herziening vloeit hoofdzakelijk voort uit de verbetering van de externe markten dankzij een sneller herstel van de wereldeconomie. De werkloosheid zal wellicht in 2010 verder blijven stijgen, maar dan in mindere mate, met name + 53 000 werklozen in 2010, tegen meer dan 98 400 zoals oorspronkelijk geschat. Deze geringere stijging van de werkloosheid is meer bepaald te danken aan de maatregelen die de overheid hieromtrent genomen heeft.

De economische context blijft nochtans nog onzeker, zoals blijkt uit de recentste groeicijfers die, voor het eerste trimester van 2010, nog relatief laag liggen (+0,1 % van het bbp).

De begrotingscontrole bevestigt de doelstelling van het stabiliteitsprogramma

Deze verbetering van de economische vooruitzichten leidt dan ook tot een verbetering van het saldo met +0,3 % van het bbp, waarbij de doelstelling die de Federale Overheid zich gesteld had in het Stabiliteitsprogramma, bevestigd wordt. Het saldo van Entiteit I zou dus -3,8 % van het bbp moeten bedragen, tegen -4,1 % zoals initieel voorzien. Het saldo van de gezamenlijke overheid zou dan weer -4,8 % van het bbp moeten bedragen, op voorwaarde dat Entiteit II de afspraken nakomt die genomen werden in het kader van het samenwerkingssakkoord van 15 december 2009. Het tekort zou dus in 2010 met 1,2 % van het bbp moeten dalen.

Hierbij een overzicht van de voornaamste veranderingen ten opzichte van de initiële voorspellingen:

De **fiscale ontvangsten** stijgen met 314 miljoen euro en bedragen zo'n 90 miljard euro. De niet-fiscale ontvangsten stijgen met 388 miljoen euro en komen uit op 4,4 miljard euro.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les présents projets de loi au cours de sa réunion du 4 mai 2010.

I. — EXPOSÉ DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

M. Guy Vanhengel, vice-premier ministre et ministre du Budget indique que le contrôle budgétaire réalisé par le gouvernement fédéral s'est fait dans le cadre d'un environnement économique plus favorable que celui estimé à l'initial.

La croissance économique devrait atteindre 1,4 % du PIB, contre 0,4 % initialement prévu. Cette révision est liée essentiellement à une amélioration des marchés extérieurs, grâce à une reprise plus rapide de l'économie mondiale. Le chômage devrait continuer à augmenter en 2010 mais, de manière plus limitée, avec + 53 000 chômeurs en 2010, contre plus de 98 400 prévus initialement. Cette hausse plus limitée du chômage est liée notamment aux mesures prises par le gouvernement.

Le contexte économique reste toutefois encore incertain, comme l'indiquent les derniers chiffres de croissance assez faibles pour le premier trimestre 2010 (+0,1 % du PIB).

Le contrôle budgétaire confirme l'objectif du programme de stabilité

Cette amélioration des perspectives économiques entraîne une amélioration du solde de +0,3 % du PIB, confirmant ainsi l'objectif que s'est fixé l'État fédéral dans le programme de stabilité. Le solde de l'Entité I devrait donc atteindre -3,8 % du PIB, contre -4,1 % prévu initialement. Le solde de l'ensemble des pouvoirs publics devrait, quant à lui, atteindre -4,8 % du PIB, à condition que l'Entité II respecte les engagements pris dans le cadre de l'accord de coopération du 15 décembre 2009. Le déficit devrait donc s'améliorer de 1,2 % du PIB en 2010.

Les principales évolutions par rapport à l'initial sont les suivantes:

Du côté des **recettes fiscales**, l'augmentation s'élève à 314 millions d'euros pour atteindre quelque 90 milliards d'euros. Les recettes non fiscales augmentent de 388 millions euros pour passer à 4,4 milliards d'euros.

De **rijksmiddelen** daarentegen, d.i. de eigen inkomsten van de Federale Staat en dus na aftrek van de overdrachten naar de andere beleidsniveaus, dalen met 262 miljoen euro tot 40,7 miljard euro. Dit is een daling van 4,6 miljard ten opzichte van 2002. De koopkracht van de Federale Staat is dus sinds 2002 met 20 % afgenomen.

De over te dragen ontvangsten nemen namelijk substantieel toe: van 52,7 miljard euro tot 53,6 miljard euro (+969 miljoen euro). Deze stijging is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de gewestelijke belastingen voor rekening van de gemeenschappen en gewesten (+195 miljoen euro) en aan de personenbelasting en btw die, in uitvoering van de financieringswet, moeten worden doorgestort (+353 miljoen euro). Bovendien stellen we ook een stijging van de alternatieve financiering vast, hoofdzakelijk vanwege de opwaartse herziening van de uitgaven van de dienstencheques voor 2009 en 2010 (+145 miljoen euro).

Bij de begrotingscontrole bedragen de **primaire uitgaven** 39 650 miljoen euro, hetzij 107 miljoen euro meer dan de oorspronkelijke ramingen. Deze stijging is grotendeels toe te schrijven aan een serie nieuwe initiatieven inzake investeringen op het vlak van veiligheid.

Deze nieuwe initiatieven werden gefinancierd door de hogere niet-fiscale ontvangsten (bv. dividend Belgacom) en hebben voornamelijk betrekking op:

- Justitie (met name de opvang van gevangenen in Tilburg) voor 30 miljoen euro;
- Binnenlandse Zaken (hervorming van de brandweer en bijkomende aanwervingen bij de politie) voor 52 miljoen euro;
- Projecten ter promotie van innovatie: project Myrrha + 10 miljoen euro;
- Maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid: +20 miljoen euro (activeringsmaatregelen).

Naar aanleiding van de neerwaartse herziening van de overheidsschuld en van de marktrente werden ook de **interestlasten** aangepast tot 11,514 miljard euro in plaats van de initieel voorziene 11,605 miljard euro.

Op het vlak van de **sociale zekerheid** wordt een verbetering van het saldo verwacht ter hoogte van 458 miljoen euro in ESR-termen, dit voornamelijk dankzij de hogere ontvangsten van de sociale bijdragen in het werknemersregime (+340 miljoen euro) en de dalende werkloosheidsuitgaven (-188 miljoen euro)

Toutefois, les **recettes de voies et moyens**, c'est-à-dire les recettes propres de l'État fédéral et donc après transferts aux autres niveaux de pouvoirs se réduisent à concurrence de 262 millions d'euros, pour atteindre 40,7 milliards d'euros. Ceci représente une diminution de 4,6 milliards par rapport à 2002. L'État fédéral subit donc une perte de pouvoir d'achat de l'ordre de 20 % depuis 2002.

Les recettes à transférer augmentent en effet substantiellement, passant de 52,7 milliards d'euros à 53,6 milliards d'euros (+969 millions d'euros). Cette évolution est due principalement à l'augmentation des impôts régionaux perçus pour le compte des Communautés et des Régions (+195 millions d'euros) et des impôts sur les personnes physiques et de la TVA à verser en application de la loi de financement (+353 millions d'euros). Par ailleurs, une augmentation du financement alternatif est enregistrée en raison principalement de la révision à la hausse des dépenses de chèques services pour 2009 et 2010 (+145 millions d'euros).

Au terme du contrôle budgétaire, les **dépenses primaires** s'élèvent à 39 650 millions d'euros, soit 107 millions d'euros de plus par rapport à l'initial. Cette augmentation est imputable en grande partie à une série de nouvelles initiatives sur le plan des investissements pour la sécurité.

Ces nouvelles initiatives ont été financées via une amélioration des recettes non fiscales (ex. dividende Belgacom) et concernent principalement:

- Justice (notamment la prise en charge de détenus à Tilburg) pour 30 millions d'euros;
- Intérieur (réforme des services incendie et recrutements supplémentaires pour la police) pour 52 millions d'euros;
- des projets visant à accroître l'innovation: projet Myrrha + 10 millions d'euros;
- des mesures visant à stimuler l'emploi: +20 millions d'euros (mesures activation).

Suite à la révision à la baisse de la dette publique et des taux d'intérêt du marché, les **charges d'intérêt** ont également été adaptées pour atteindre 11,514 milliards d'euros au lieu de 11,605 milliards d'euros prévus initialement.

Du côté de la **sécurité sociale**, une amélioration du solde de 458 millions d'euros en termes SEC est prévue, due essentiellement à une hausse des recettes en cotisations sociales dans le régime des travailleurs (+340 millions d'euros) et à une baisse des dépenses de chômage (-188 millions d'euros) dans un contexte

in een gunstiger economisch klimaat. Op basis van de laatste verwezenlijkingen van 2009 werd eveneens een onderbenutting van 132 miljoen euro ingeschreven voor het regime van de gezondheidszorg.

De **schuldgraad** zou in 2010 blijven toenemen tot 99 %, of 2,6 % minder dan voorspeld in het stabiliteitsprogramma.

De federale overheid heeft dus haar engagement nageleefd om de extra economische groei aan te wenden om de schuld te verminderen.

Europese vooruitzichten

De Europese Commissie heeft onlangs de begroting 2010 goedgekeurd en heeft België uitdrukkelijk verzocht uitvoering te geven aan de beslissingen die in dit kader genomen werden. Het is dus van belang dat deze begrotingsaanpassing zo snel mogelijk gestemd wordt, zowel omwille van de sanering van de overheidsfinanciën, als voor de veiligheid van de burgers.

In Europees perspectief lijkt de situatie van de Belgische overheidsfinanciën gemiddeld gunstiger dan in de andere landen. Zo zou het tekort in de eurozone, volgens de ramingen van het IMF, 6,8 % van het bbp moeten bedragen tegen 4,8 % in België. Voor de eurozone verwacht het IMF dus een stijging van het tekort met 6,3 % in 2009 tot 6,8 % van het bbp in 2010, terwijl het Belgische tekort een verbetering van 1,2 % zou moeten optekenen.

De Belgische overheid heeft dus haar verantwoordelijkheden genomen en ambitieuze maatregelen getroffen om het tekort en de staatsschuld geleidelijk af te bouwen, zonder de nog prille economische groei in het gedrang te brengen.

Middellange vooruitzichten

Desalniettemin zullen nog bijkomende ambitieuze maatregelen en hervormingen nodig zijn om de overheidsfinanciën blijvend op de goede weg te helpen, dit vooral gelet op de relatief hoge vergrijzingskosten in België. De doelstelling moet zijn om het tekort tegen 2012 onder de 3 % te krijgen en tegen 2015 terug te keren naar het begrotingsevenwicht.

Om de potentiële economische groei te stimuleren zullen verder ook maatregelen nodig zijn ter bevordering van het innovatie- en concurrentievermogen van de

économische plus favorabel. Sur la base des dernières réalisations de 2009, une sous-utilisation de 132 millions d'euros a également été inscrite pour le régime des soins de santé.

Le **taux d'endettement** continuerait à progresser en 2010 pour s'établir à 99 %, soit 2,6 points de pour cent de moins que ce qui était prévu dans le programme de stabilité.

Le gouvernement fédéral a donc respecté son engagement d'allouer les surplus de la croissance à la réduction du déficit.

Perspectives européennes

La Commission européenne a récemment approuvé le budget 2010 et a demandé explicitement à la Belgique de mettre en œuvre les décisions prises dans ce cadre. Il est donc important tant dans une optique d'assainissement des finances publiques que pour la sécurité de nos citoyens, que cet ajustement budgétaire soit voté le plus vite possible.

Dans une perspective européenne, la situation des finances publiques belges semble plus favorable que la moyenne européenne. Ainsi, selon les estimations du FMI, le déficit devrait atteindre 6,8 % du PIB dans la zone euro, contre 4,8 % en Belgique. Pour la zone euro, le FMI prévoit donc une hausse du déficit de 6,3 % en 2009 à 6,8 % du PIB en 2010, alors qu'une amélioration de 1,2 % devrait être enregistrée en Belgique.

Le gouvernement belge a donc pris ses responsabilités et a pris des mesures ambitieuses en vue de réduire progressivement le déficit et la dette publique, sans mettre en danger la croissance économique encore timide.

Perspectives à moyen terme

Toutefois, en vue de remettre les finances publiques durablement sur le bon chemin, des mesures et des réformes ambitieuses seront nécessaires, au vu notamment des coûts du vieillissement relativement élevés en Belgique. L'objectif doit être de ramener le déficit sous le seuil des 3 % en 2012 et d'atteindre l'équilibre en 2015.

Des mesures visant à accroître l'innovation et la compétitivité des entreprises seront également nécessaires pour augmenter le potentiel de croissance de

bedrijven. Een betere efficiëntie van de overheidsbesturen en een kwalitatieve dienstverlening zullen helpen om de overheidsschuld te verminderen.

Tot slot zal de bijzondere financieringswet moeten worden herzien, willen we de houdbaarheid van de Belgische overheidsfinanciën op lange termijn verzekeren. De minister denkt hierbij dan concreet aan een evenwichtigere verdeling van de kosten van de vergrijzing (bv: ambtenarenpensioenen) en een grotere responsabilisering van de gewesten.

Als samenvatting geeft de minister de volgende tabel:

Macro-economische cijfers

l'économie. L'augmentation de l'efficacité des administrations publiques, tout en assurant un service de qualité, pourra contribuer à réduire l'endettement public.

Enfin, une révision de la loi spéciale de financement visant, d'une part, à partager de manière plus équilibrée les charges du vieillissement (ex: pensions de fonctionnaires) et, d'autre part, à augmenter la responsabilisation des Régions est essentielle pour assurer la soutenabilité à long terme des finances publiques belges.

En guise de résumé, le ministre communique le tableau suivant:

Chiffres macroéconomiques

Evolutie in %, terwijl anders vermeld	2009 Raming	2010 Initieel	2010 Aangepast	Evolution en %, sauf mentionné autrement
	-	-	-	
	Estimation	Initial	Ajusté	
Reële bbp-groei	-3,0	0,4	1,4	Croissance réelle PIB
Nominaal bbp (in miljard EUR)	338,3	343,1	347,8	PIB nominal (en milliards EUR)
Index consumptieprijzen	-0,1	1,5	1,6	Indice des prix à la consommation
Gezondheidsindex	0,6	1,2	1,2	Indice santé
Evolutie werkgelegenheid (in duizendtallen)	-23,2	-58,9	-46,1	Evolution emploi (en milliers)
Werkgelegenheidsgraad (in %)	63,5	61,5	62,5	Taux d'emploi (en %)
Werkloosheidsgraad (in %)	7,9	9,4	8,6	Taux de chômage (en %)
Interestvoet (3 maand)	0,62	1,20	0,98	Taux d'intérêt (3 mois)
Interestvoet (10 jaar)	3,89	4,14	3,94	Taux d'intérêt (10 ans)

Voornaamste begrotingscijfers

Chiffres budgétaires principaux

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 initiaal	2010 ajusté	
<i>In % bbp</i>	<i>En % du PIB</i>											
Primair saldo	6,8	5,6	5,2	4,4	1,5	4,2	3,6	2,6	-2,3	-1,9	-1,1	Solde primaire
Entiteit I	5,8	5,7	4,9	4,3	1,4	4,1	3,1	2,5	-1,6	-0,8	-0,6	Entité I
Federale overheid	5,1	5,2	5,3	4,3	1,5	3,8	2,6	2,0	-0,7	-0,2	-0,2	Pouvoir fédéral
Sociale zekerheid	0,7	0,5	-0,3	0,0	0,0	0,3	0,5	0,5	-0,9	-0,6	-0,5	Administrations de sécurité sociale
Entiteit II	1,2	0,1	0,3	0,2	0,2	0,2	0,6	0,2	-0,6	-1,1	-0,5	Entité II
Gemeenschappen & gewesten	1,0	0,1	0,3	0,2	0,3	0,3	0,5	0,1	-0,5	-0,3	-0,3	Communautés et Régions
Lokale overheden	0,1	0,0	0,1	0,1	-0,1	-0,1	0,1	0,1	0,0	-0,2	-0,2	Pouvoirs locaux
Vorderingsaldo	0,4	-0,1	-0,1	-0,3	-2,7	0,3	-0,2	-1,2	-6,0	-5,6	-4,8	Solde de financement
Entiteit I	-0,2	0,3	0,0	-0,1	-2,6	0,3	-0,5	-1,0	-5,0	-4,1	-3,8	Entité I
Federale overheid	-0,9	-0,2	0,4	-0,1	-2,5	0,0	-1,1	-1,6	-4,2	-3,6	-3,5	Pouvoir fédéral
Sociale zekerheid	0,6	0,5	-0,3	0,0	0,0	0,3	0,5	0,5	-0,9	-0,5	-0,4	Administrations de sécurité sociale
Entiteit II	0,6	-0,4	-0,1	-0,2	-0,2	-0,1	0,3	-0,1	-0,9	-1,5	-0,9	Entité II
Gemeenschappen & gewesten	0,8	-0,1	0,0	0,0	0,1	0,2	0,4	-0,1	-0,7	-0,5	-0,5	Communautés et Régions
Lokale overheden	-0,1	-0,2	-0,2	-0,2	-0,3	-0,2	0,0	-0,1	-0,2	-0,2	-0,4	Pouvoirs locaux
Schuldgraad	106,6	103,5	98,5	94,2	92,1	88,1	84,2	89,8	96,7	101,7	99,0	Taux d'endettement
Reële bbp-groei	0,8	1,4	0,8	3,2	1,8	2,8	2,9	1,0	-3,0	0,4	1,4	Croissance réelle du PIB

II. — UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN BEGROTING

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting, beklemtoint dat de regering al haar verbintenissen op begrotingsvlak in acht heeft genomen, zowel inzake de oorspronkelijk vooropgestelde doelstellingen als inzake de doelstellingen die zijn opgenomen in de circulaire ter voorbereiding van de begrotingscontrole.

Deze eerste begrotingsaanpassing heeft hoofdzakelijk betrekking op maatregelen in verband met veiligheid, justitie en de activering van het zoekgedrag van de werklozen naar werk. De daarvoor uitgetrokken begrotingsmiddelen (100 miljoen euro) werden over het geheel genomen niet overschreden.

Deze eerste begrotingsaanpassing leeft bovendien de verbintenissen na die zijn vastgelegd in het in januari 2010 bij de Europese Commissie ingediende stabiliteitsprogramma, dat het begrotingstraject uitstippelt voor de gezamenlijke overheid tijdens de jaren 2009-2012. De cruciale fases van dat programma zijn: in 2010 een begrotingstekort van 4,8 % van het bbp halen voor de gezamenlijke overheid, in 2012 kunnen afstappen van de procedure om het excessieve begrotingstekort aan te pakken (saldo van -3 % van het bbp), en in 2015 tot een begrotingsevenwicht komen.

De staatssecretaris is verheugd dat wat het begrotingssaldo aangaat, ons land van de 9^{de} naar de 4^{de} plaats is opgeklommen binnen de eurozone. Hij onderstreept dat de regering haar verbintenissen is nagekomen ondanks de substantiële stijging van de overdrachten van belastingontvangsten naar de gemeenschappen en gewesten, zulks met toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten. Voorts is ook voorzien in meer alternatieve financiering, vooral dan omdat rekening moet worden gehouden met de gestegen uitgaven voor dienstencheques in 2009 en 2010.

Die resultaten werden geboekt in een sociaaleconomisch bijzonder moeilijke periode.

II. — EXPOSÉ DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AU BUDGET, ADJOINT AU MINISTRE DU BUDGET

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au ministre du Budget, souligne que le gouvernement a respecté l'ensemble de ses engagements pris sur le plan budgétaire, tant en ce qui concerne les objectifs fixés initialement, que ceux repris dans la circulaire prise en préparation du contrôle budgétaire.

Le présent ajustement budgétaire vise principalement des mesures en matière de sécurité, de justice et d'activation du comportement de recherche d'emploi des chômeurs. La marge budgétaire de 100 millions d'euros prévue à cet effet a été globalement respectée.

Le présent ajustement budgétaire respecte également les engagements fixés dans le programme de stabilité introduit en janvier 2010 auprès de la Commission européenne, lequel ébauche la trajectoire budgétaire pour l'ensemble des pouvoirs publics pour les années 2009 à 2012. Les étapes essentielles de ce programme sont: un déficit budgétaire de 4,8 % du PIB en 2010 pour l'ensemble des pouvoirs publics, la sortie de la procédure de déficit excessif en 2012 (solde de -3 % du PIB) et la réalisation de l'équilibre budgétaire en 2015.

Le secrétaire d'État se réjouit que, pour ce qui est du solde budgétaire, notre pays est passé de la 9^e à la 4^e place dans la zone euro. Il souligne que le gouvernement a rempli ses engagements malgré l'augmentation substantielle des transferts de recettes fiscales aux communautés et régions en application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. Par ailleurs, une augmentation du financement alternatif est également enregistrée en raison principalement de la révision à la hausse des dépenses de chèques-services pour 2009 et 2010.

Ces résultats ont été obtenus dans une période particulièrement difficile sur le plan socio-économique.

III. — BESPREKING

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) is verbaasd over de zelfingenomenheid die de regering tentoonspreidt. Hij heeft de indruk dat de vandaag aangekondigde cijfers niet overeenstemmen met die in de begrotingsstukken (DOC 52 2533/001 en 2534/001 en 002).

Uit het wetsontwerp houdende aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 (DOC 52 2533/001) blijkt dat de lopende fiscale ontvangsten met 656.619.000 euro dalen (blz. 10), terwijl de niet-fiscale lopende ontvangsten met 339.521.000 euro toenemen (blz. 40); dat geeft dus alles samen een verschil van -317.098.000 euro (blz. 40). Zelfs al mocht die evolutie vertekend zijn door een aantal technische factoren, zoals in de algemene toelichting wordt aangegeven (zie DOC 52 2532/001, blz. 23), dan nog vraagt het lid zich af of de door de regering naar voren geschoven cijfers wel betrouwbaar zijn. Hij denkt veeleer dat de situatie van ons land nog is verergerd.

Aangaande de eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting vindt de heer Gilkinet dat de inspanningen van de regering inzake civiele veiligheid bijzonder minimalistisch zijn. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijft uitermate sterk ondergefinancierd, terwijl er aangaande de werking van de brandweer enorm veel op het spel staat. Waarom blijft het aanvullend bedrag beperkt tot 2,5 miljoen euro?

Voorts wil de spreker weten waarom de regering besloten heeft de kredieten inzake multilaterale betrekkingen en ontwikkelingssamenwerking met ongeveer 46,2 miljoen euro te verminderen.

Waarom neemt het beschikbare saldo voor het Fonds betreffende de betaling van de voorschotten inzake de alimentatievorderingen (DOC 52 2534/001, blz. 268-269) met 19,588 miljoen euro af?

De vastleggings- en de vereffeningskredieten die in het raam van het "Meerjarenplan Justitie" aan de Regie der Gebouwen ter beschikking worden gesteld voor werkzaamheden in de gevangenissen (B.A. 55 26 61.00.06, DOC 52 2534/001, blz. 280-281), worden verminderd met 14,649 miljoen euro; ook de kredieten voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie (B.A. 55 26 61.00.07, DOC 52 2534/001, blz. 280-281) nemen af met 4,637 miljoen euro.

Overigens is het lid erover verbaasd dat het saldo van het Organiek Fonds voor investeringen/uitgaven in het energiedomein (DOC 52 2534/001, blz. 402-403) met 250 miljoen euro wordt teruggeschroefd, terwijl de

III. — DISCUSSION

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) s'étonne du discours d'autosatisfaction du gouvernement et croit discerner des différences entre les chiffres annoncés aujourd'hui et ceux publiés dans les documents budgétaires (DOC 52 2533/001 et 2534/001 et 002).

Il ressort du projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2010 (DOC 52 2533/001) que les recettes fiscales courantes diminuent de 656.619.000 euros (p. 10) tandis que les recettes non fiscales courantes augmentent de 339.521.000 euros (p. 40), soit une différence au total de - 317.098.000 euros (p. 40). Même si, selon l'exposé général (DOC 52 2352/001, p. 23), cette évolution est "biaisée par une série de facteurs techniques", le membre s'interroge quant à la fiabilité des chiffres avancés par le gouvernement. À son avis, la situation de notre pays semble plutôt s'être encore aggravée.

Pour ce qui est du premier ajustement du budget général des dépenses, M. Gilkinet juge les efforts prévus par le gouvernement en matière de sécurité civile particulièrement minimalistes. La Région de Bruxelles-capitale reste très fortement sous-financée alors que les enjeux sont énormes en ce qui concerne le fonctionnement des services d'incendie. Pourquoi se limiter à un montant supplémentaire de 2,5 millions d'euros?

L'intervenant souhaiterait aussi savoir pourquoi le gouvernement a décidé de réduire les crédits en matières de relations multilatérales et de coopération au développement de quelque 46,2 millions d'euros.

Pourquoi le solde disponible pour le Fonds relatif au paiement des avances en matière de créances alimentaires (DOC 52 2534/001, p. 268-269) diminue-t-il de 19,588 millions d'euros?

Les crédits d'engagement et de liquidation mis à la disposition de la Régie des bâtiments dans le cadre du "Plan pluriannuel Justice" pour des travaux dans les prisons (A.B. 55 26 61.00.06, DOC 52 2534/001, p. 280-281) sont réduits de 14 649 000 euros tandis que les crédits prévus pour les investissements en faveur du logement du département de la Justice (A.B. 55 26 61.00.07, DOC 52 2534/001, p. 280-281) diminuent de 4.637.000 euros.

Le membre s'étonne par ailleurs que le solde du Fonds organique pour des investissements/dépenses dans le domaine énergétique (DOC 52 2534/001, pp. 402-403) soit réduit de 250 millions d'euros alors que

regering fors zou moeten investeren in het energie- en milieubeleid.

Ook wordt in lagere kredieten voorzien voor klimaatbeleid en sociaal beleid (OCMW's).

Tot slot kan de heer Gilkinet de begrotingsbeslissingen die de regering maakt inzake een aantal moeilijke sectoren van onze maatschappij, alleen maar betreuren.

De heer Kristof Waterschoot (CD&V) vraagt op welke gegevens de raming van inkomsten gebaseerd is. Bevestigt de staatssecretaris dat er inzake fiscale inkomsten de laatste maanden een negatieve evolutie is geweest? Hoe ziet hij de toekomstige evolutie?

Hoe verklaart de minister de evolutie van het begrotingssaldo na ESR-correcties ten bedrage van 550 miljoen euro?

De spreker verheugt zich over de implementatie van het Myrrha-project en over de bevestiging van de plannen voor de overplaatsing van gevangenen naar de gevangenis van Tilburg.

Het Rekenhof plaatst vraagtekens bij de verdeling van de bijkomende middelen voor de hervorming van de brandweer over de verschillende zones (DOC 52 2533/002, blz. 10). Zones die in het verleden reeds belangrijke investeringen hebben gedaan, mogen niet het slachtoffer worden van hun proactief beleid.

Wordt de verbetering van de gezondheidszorg integraal georganiseerd via het Toekomstfonds? Wordt het saldo nu reeds aangepast of betreft de aanpassing slechts de reservering van middelen?

De spreker is niet helemaal gewonnen voor het activeringsbeleid dat in het kader van de aanpassing van de uitgavenbegroting verder wordt doorgevoerd, maar hij aanvaardt niettemin het compromis.

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) uit zijn tevredenheid over het begrotingsbeleid van de regering. De voorliggende aanpassingen bevatten veel positieve evoluties, zoals bijkomende middelen voor de brandweer, de politie en de activering van werklozen.

De schuldbeheersing is essentieel voor het toekomstige beleid. De spreker wijst in dit verband op het feit dat ons land niet langer behoort tot de groep van Europese landen met hoge tekorten (op basis van het begrotingssaldo klimt België binnen de eurozone op van de 9de naar de 4de plaats). België blijft op begrotingsvlak een geloofwaardig land door een volgehouden saneringsbeleid.

le gouvernement devrait investir massivement dans la politique énergétique et environnementale.

Des réductions de crédit sont également prévues en matière de politique climatique et sociale (CPAS).

En conclusion, M. Gilkinet ne peut que déplorer les choix budgétaires réalisés par le gouvernement dans une série de secteurs sensibles de notre société.

M. Kristof Waterschoot (CD&V) demande sur quelles données se base l'estimation des revenus. Le secrétaire d'État confirme-t-il qu'il y a eu une évolution négative, ces derniers mois, en matière de revenus fiscaux? Comment voit-il l'évolution future?

Comment le ministre explique-t-il l'évolution du solde budgétaire après les corrections SEC pour un montant de 550 millions d'euros?

L'intervenant se réjouit de la mise en œuvre du projet Myrrha ainsi que de la confirmation des projets relatifs au transfert de détenus vers la prison de Tilburg.

La Cour des comptes s'interroge sur la répartition des moyens supplémentaires destinés à la réforme des services d'incendie entre les différentes zones (DOC 52 2533/002, p. 10). Les zones qui ont déjà consenti des investissements importants dans le passé ne peuvent être victimes de leur politique proactive.

L'amélioration des soins de santé est-elle organisée intégralement par le biais du Fonds pour l'avenir? Le solde est-il dès à présent ajusté ou l'ajustement consiste-t-il seulement à réserver des moyens?

L'intervenant n'est pas vraiment favorable à la politique d'activation qui continue à être menée dans le cadre de l'ajustement du budget des dépenses, mais il accepte néanmoins le compromis.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) se félicite de la politique budgétaire du gouvernement. Les ajustements à l'examen comportent de nombreuses évolutions positives, notamment des moyens supplémentaires pour les services d'incendie, la police et l'activation des chômeurs.

La maîtrise de la dette est essentielle pour la politique à venir. L'intervenant souligne à cet égard que notre pays ne fait plus partie du groupe des pays européens affichant des déficits élevés (il passe de la 9^e à la 4^e place dans la zone euro sur la base de son solde budgétaire). Sur le plan budgétaire, la Belgique reste un pays crédible grâce à une politique d'assainissement soutenue.

Antwoorden van de staatssecretaris voor Begroting

De staatssecretaris stelt dat de voorliggende ontwerpen opgesteld werden op basis van de raming van fiscale inkomsten voor de eerste maanden van 2010. Uit concrete cijfergegevens over het eerste kwartaal 2010 blijkt dat de ontvangsten conform de doelstellingen evolueren.

Over de verdeling van het bedrag van 32 miljoen euro aan bijkomende middelen in het kader van de hervorming van de brandweer werd in de schoot van de regering een beslissing genomen:

- Meer dan 24 miljoen euro wordt aangewend voor de proefzones;
- Het resterende bedrag gaat onder meer naar opleiding en uiteenlopende praktische tools voor de zones.

Ondanks de moeilijke budgettaire situatie heeft de regering de middelen voor ontwikkelingssamenwerking gehandhaafd op een niveau van 0,7 % van het bbp.

De middelen voor het Fonds betreffende de betaling van de voorschotten inzake de alimentatievorderingen (DOC 52 2534/001, p. 268-269) worden aangepast in functie van de evolutie van de behoeften. De daling van het bedrag voor werkloosheidsuitkeringen is het gevolg van een betere evolutie van de werkgelegenheid dan voorspeld, al blijft de arbeidsmarktsituatie door de macro-economische situatie in het algemeen weinig rooskleurig. De daling van deze uitgavenpost illustreert het voorzichtige begrotingsbeleid van de regering.

Met betrekking tot de OCMW's stipt de staatssecretaris aan dat het beschikbare bedrag voor maatschappelijke integratie met 10,717 miljoen euro toeneemt als gevolg van de verhoogde behoeften (A.B. 55.11.43.52.16, DOC 52 2534/001, blz. 470-471).

De investeringen van de Regie der Gebouwen blijven omvangrijk. Dat blijkt onder meer uit de verhoging van de kredieten tot dekking van de huurkosten (departement Justitie) en uit de besteding van 30 miljoen euro voor de overplaatsing van gevangenen naar Tilburg.

Het bedrag van 250 miljoen euro, dat oorspronkelijk was uitgetrokken voor het Energiefonds, mag volgens de ESR-boekhoudregels niet in de begroting worden opgenomen, omdat een wetgevend initiatief ertoe heeft geleid dat dit Fonds zich voortaan buiten de overheidsfeer bevindt. De bijdrage van Electrabel (250 miljoen euro) is daarentegen verzekerd na een rechterlijke uitspraak.

Réponses du secrétaire d'État au Budget

Le secrétaire d'État souligne que les projets de loi à l'examen ont été rédigés sur la base de l'estimation des recettes fiscales pour les premiers mois de 2010. Il ressort de chiffres concrets relatifs au premier trimestre 2010 que les recettes évoluent conformément aux objectifs.

En ce qui concerne la répartition du montant de 32 millions d'euros de moyens supplémentaires alloués dans le cadre de la réforme des services d'incendie, il a été décidé au sein du gouvernement:

- que plus de 24 millions d'euros seraient alloués aux zones pilotes;
- que le montant restant serait notamment affecté à la formation et à divers outils pratiques pour les zones.

En dépit de la situation budgétaire difficile, le gouvernement a maintenu les moyens consacrés à la coopération au développement à hauteur de 0,7 % du PIB.

Les moyens du Fonds relatif au paiement des avances en matière de créances alimentaires (DOC 52 2534/001, p. 268-269) sont adaptés en fonction de l'évolution des besoins. La diminution du montant afférant aux allocations de chômage est la conséquence d'une meilleure évolution de l'emploi que prévu, même si la situation du marché du travail reste de manière générale peu brillante en raison de la situation macro-économique. La diminution de ce poste de dépenses illustre la politique budgétaire prudente du gouvernement.

En ce qui concerne les CPAS, le secrétaire d'État souligne que le montant disponible pour l'intégration sociale augmente de 10,717 millions d'euros suite à l'augmentation des besoins (A.B. 55.11.43.52.16, DOC 52 2534/001, p. 470-471).

Les investissements de la Régie des Bâtiments restent considérables. Cela ressort notamment de l'augmentation des crédits pour la couverture des frais de location (departement de la Justice) et de l'affectation de 30 millions d'euros pour le transfert de prisonniers vers Tilburg.

Le montant de 250 millions d'euros, initialement prévu pour le Fonds énergétique, ne peut pas être repris dans le budget selon les règles comptables SEC, puisque, suite à une initiative législative, ce Fonds est désormais hors du périmètre public. En revanche, la contribution de 250 millions d'euros d'Electrabel est désormais assurée suite à une décision judiciaire.

De stijging van de totale fiscale inkomsten met 314 miljoen euro (DOC 52 2532/001, blz. 26) is niet in tegenspraak met de daling van de fiscale Rijksmiddelen ten belope van 655 miljoen euro (DOC 52 2532/001, blz. 29). De staatssecretaris verwijst in dit verband naar de financieringswet (doorstorting van middelen door de federale overheid aan de gemeenschappen en de gewesten). Verder moeten ook nog de Belgische bijdrage voor de Europese Unie en de alternatieve financiering van de sociale zekerheid in rekening worden gebracht.

De fiscale inkomsten moeten ook worden gecorrigeerd ingevolge een aantal betwiste belastingdossiers. De staatssecretaris verwijst in dit verband bijvoorbeeld naar het dossier-Cobelfret: ingevolge een voor de Belgische Staat negatieve uitspraak van het Europees Hof van Justitie met betrekking tot de omzetting van de moeder-dochterrichtlijn in Belgisch recht zullen in de afgelopen jaren te veel betaalde belastingen door de Staat moeten worden terugbetaald en aangerekend op het begrotingsjaar waarin de rechterlijke uitspraak die het recht doet ontstaan (2009), is gewezen.

Replieken

De heer Georges Gilkinet (*Ecolo-Groen!*) blijft bij zijn stelling dat de voorliggende begrotingsaanpassing minder positief lijkt dan wat uit de verklaringen van regeringsleden zou kunnen worden afgeleid.

De spreker betreurt de vermindering van de kredieten in belangrijke materies. In de sociale sector is de discrepantie tussen de houding van de regering en de situatie op het terrein zeer opvallend: terwijl de OCMW's grote moeilijkheden ondervinden om hun verplichtingen na te komen, verantwoordt de regering een vermindering van de toelagen OCMW's (wet van 2 april 1965) met 23,051 miljoen euro (A.B. 55.12.43.52.23, DOC 52 2534/001, blz. 470-471) door te verwijzen naar een afname van de behoeften.

IV. — STEMMINGEN

A. Wetsontwerp houdende aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 (DOC 52 2533/001)

De artikelen 1 tot 11, alsook het gehele wetsontwerp, worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

L'augmentation des recettes fiscales totales de 314 millions d'euros (DOC 52 2532/001, p. 26) n'est pas en contradiction avec la diminution des recettes fiscales Voies et Moyens à concurrence de 655 millions d'euros (DOC 52 2532/001, p. 29). Le secrétaire d'État renvoie à cet égard à la loi de financement (transfert de moyens par le pouvoir fédéral aux Communautés et Régions). Par ailleurs, la contribution belge à l'Union européenne et le financement alternatif de la sécurité sociale doivent encore aussi être portés en compte.

Les recettes fiscales doivent aussi être corrigées à la suite d'une série de dossiers de litiges fiscaux. À cet égard, le secrétaire d'État renvoie par exemple au dossier Cobelfret: à la suite d'une décision de la Cour européenne de Justice en défaveur de l'État belge concernant la transposition en droit belge de la directive mère-filiale, des impôts payés en trop ces dernières années devront être remboursés par l'État et être imputés à l'année budgétaire de la décision de justice, qui fait naître le droit (2009).

Répliques

M. Georges Gilkinet (*Ecolo-Groen!*) maintient que l'ajustement budgétaire à l'examen paraît moins positif que ne le laissent entendre les déclarations des membres du gouvernement.

L'intervenant déplore la réduction des crédits dans des matières importantes. Dans le secteur social, le décalage entre l'attitude du gouvernement et la situation sur le terrain est très frappant: alors que les CPAS ont les pires difficultés du monde à respecter leurs obligations, le gouvernement réduit la subvention aux CPAS (loi du 2 avril 1965) de 23,051 millions d'euros (A.B. 55.12.43.52.23, DOC 52 2534/001, p. 470-471) en alléguant une diminution des besoins.

IV. — VOTES

A. Projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2010 (DOC 52 2533/001)

Les articles 1^{er} à 11, ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été successivement adoptés par 9 voix contre une et une abstention.

B. Wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 (DOC 52 2534/001 en 002)

De artikelen 1-01-1 tot 7-01-1, alsook het gehele wetsontwerp, worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

De rapporteur,

Kristof
WATERSCHOOT

De voorzitter a.i.,

Hendrik
BOGAERT

B. Projet de loi contenant le premier ajustement du budget général des Dépenses de l'année budgétaire 2010 (DOC 52 2534/001 et 002)

Les articles 1-01-1 à 7-01-1, ainsi que l'ensemble du projet de loi sont successivement adoptés par 9 voix contre une et une abstention.

Le rapporteur,

Kristof
WATERSCHOOT

Le président a.i.,

Hendrik
BOGAERT